Forligelseskommissionen forplantet til Amerika.

Der gives visse Institutioner i den gamle Verden, som Amerika med Fordel kan optage. Blandt vort Fremskridtsbegejstrede Folk har der stedse eksisteret en Tilbøjelighed til at sætte alt europæisk i Klasse med det forældede og upraktiske; men efter Haanden som Amerikanerne komme i mere Berøring med de gamle Landes Befolkning, lærer man, at der er visse Goder, som kun tilegnes gjennem Aarhundreders Erfaring.

En saadan nyttig Indretning er den Retsmyndighed, som i vort Fæderland kjendes under Navn af Forligelseskommissioner. Enhver med Øjnen Erfaring i dette Land ved hvor vanskeligt det er at sikre sig sin Ret i Lovspørgsmaal. Til en Begyndelse er hele Retsplejens Maskineri saa klodset som tænkes kan; dernæst hengaar der som oftest flere Aar efter man er tilkjendt sin Ret inden samme endelig kan blive konstateret, og til syvende og sidst er det ham, som har de fleste Penge at spendere paa Lovtrækkeriet og Prokuratorerne, som gaar af med Sejren. Enhver af vore Læsere kjender Forligelseskommissionen fra det gamle Land, og ved hvilken gavnlig Indflydelse den der har øvet. Er det ikke rimeligt at antage, at den kunde udrette lige saa meget Gavn her? Vi skulle antage det.

"Skandinaven" i Chicago har taget Ordet for Indførelsen af Forligelseskommissioner her i Landet, og det er en god Sag, Bladet her har gjort sig til Talsmand for. Vi aftrykke nedenfor et Udkast, som "Skand." har opstillet paa engelsk beregnet paa at kunne bruges som Grundlag til en Lov om Forligelseskommissioner i de forskjellige Stater, med Indførelsen af saadanne Ændringer, som maatte være nødvendige for at bringe Loven i Samklang med vedkommende Stats Konstitution. Det her foreliggende Forslag blev for to Aar siden indbragt i Minnesotas Senat, men blev den Gang slaaet under Paavirkning af Lommeprokuratorer, som forestillede sig helt brødløse i Tilfælde en saadan Lov skulde sættes igjennem. Men der vil i Vinter blive gjort et nyt Forsøg paa at faa Forslaget vedtaget.

Dette er en Reformsag, som er værd at tage i Betragtning. Vore Landsmænd forstaar Betydningen deraf saa vel, at vi ikke her skal agitere for Sagen. Men vi vil opfordre Læserne hver især at bringe Sagen paa Bane for deres amerikanske Medborgere og Naboer, og den fremstilles for dem i sin rette Belysning, kan den ikke undgaa at anbefale sig selv som et Middel til Besparelse af de uhyre summer, som mellem Aar og Dag, især mellem Amerikanerne, rundt om i Landdistrikterne bortødsles i "Justice of the Peace"- og County-Retterne.

Det kan maaske være sildigt nok at bringe Sagen frem i indeværende Samling af Nebraskas Legislatur; dertil er Maaske Tiden for kort. Dog skulde vi mene, at selv Amerikanerne, som har døjet saa meget under et langsomt, kostbart Retsvæsens Tryk, uden vidtløftige Forklaringer maatte kunne sætte sig ind i de Fordele og Velsignelser, som en Mægglingskommission kan bringe. Derfor skulde det slet ikke forundre os, om et Forslag i denne Retning endnu kunde indbringes for vor Statslegislatur med ganske gode Udsigter til Vedtagelse.

Imidlertid vil vi anbefale Tanken til vore Læsere og bede dem fremstille den enhver i sin Kreds saa meget som muligt. Thi vi mener virkeligt, at den er en Sag, som har Krav paa enhver intelligent Borgers Støtte.

Her aftrykke vi den "Bill," som for to Aar siden indbragtes i Minnesotas lovg. Forsamling.

A BILL

to amend Chapter 65 of the General Statutes of Minnesota relating to practise in courts of jusices of the peace

SECTION 1.

These shall be elected at each general election for County and state officers, in each town, incorporated village and city, from the qualified voters there of, six commissioners of conciliation whise term of office shall be two years and until their successors are duly elected and qualified. The time of commencement af their term of office shall be the same as that prescribed for Countr officers.

SECTION 2.

At the time of issuing the summons in any civil action begun before a justice of the peace, the justice shall issue a subpoena summoning two of the commissioners of conciliation elected for the town, village or city where the actions is brought, to appear before him at the time and place designated in the summons. which subpoena shall be served at least three days before the return day and in the same manner as a summons is required to be served in actians in the District Court. If either party fails to appear at the time designated in the summons, judgment shall be entered against the party so failing to appear, as is now provided by statute. If both parties appear, they shall then go before the justice and the two commissioners summoned as aforesaid, and state their differences, which state ments, or the, much there of as is nee essary to show the Issue between the parties, shall be reduced to writing by the justice and entered on his docket and shall constitute the pleadings in the case.

The parties shall then introduce such edidence as they may think proper in the order and under the restrictions prescribed by the commissioners and justice. It shall be discretionary with the justice and commissioners whether or not the witnesses shall be sworn before testifying.

After hearing and considering all the evidence offered it shall be the duty of the justice and commissioners to the best of their abilities to persuade the parties to agree to an amicable settlement of their differences on such terms as are just and equitable. If an agreement is reached it shall be entered by the justice on his docket in the form of a judgment signed by both parties and shall be a judgment of the court of said justice; provided that no agreement shall be entered, unless it can be put in the form of a judgment now authorized dy justices of the peace. At the hearing herein provided for each party, must appear in person or by an agent duly authorized in writing to appear. It shall be unlawful for any attorneyat law to be present at such hearing, or in any way to appear for either of the parties or otherwise. and if an attorney at law is present or in any way appears he shall be fined for contempt by the justice. If at such hearing the parties are not able to agree to an amicable settlement the case shall be adjourned for trial for such time as the justice shall designate, which shall not be less than one week, and the justice shall allow the parties such time as he may think proper in which to file amended pleadings. The action shall then proceed to trial and judgment as is now provided by law.

SECTION 3.

The commissioners shall receive no compensation for their services unless a settlement is effected, or one of the parties fails to appear. If a settlement is reached, or judgment is entered fer default, they shall receive the same mileage and pay diem as is now paid to jurors. The fees of the commissioners, justice and officer shall be included in the settlement and paid by the party designated in the judgment. If a commissioners disobeys the subpoenas of the justice he shall be proceeded against in the same manner as a juror who fails to appear when summoned.

SECTION 4.

No part of the proceedings had before the justice and commissioners shall be admitted as evidence or considered at the trial of the case, nor shall the commissioners who took part in the hearing be allowed to testify.

Under en flot Dragt skjules ofte Tæring; men denne kan standses i sin Fremgang og tillige helbredes, hvis den tages i Tide. Hvad der tiltrænges, er det ene ufeilbarlige Middel mod Kirtelsyge i alle dens Former — thi Tæring er en af disse Former (Lungekirtler).

Rens Deres Blod — det er den første Betingelse. Befri det for de Smitte- og Giftstoffe, der bevirke, at denne frygtede Sygdom lettere rodfæster sig. Og hvis De saa ikke har ventet for længe, kan De blive helbredet.

Midlet mod denne Sygdom er fra først til sidst Dr. Pierces Golden Medical Discovery. Det er det kraftigste blodrensende, kraftgivende og gjenoprettende Middel, som Lægevidenskaben kjender til. Tæring samt enhver Form af Kirtelsyge og Blodgift vige alle for det. For svage Lunger og mod Blodspytning, Bronkit, Astma samt slem, langvarig Hoste er det et uforligneligt Middel — og det eneste for Blodet og Lungerne, der er garanteret.

Hvis det ikke i ethvert Tilfælde gavner eller helbreder, erholder De Deres Penge tilbage.

Smæld og Smuld.

Favorabelt Tilbud. Hr. C. M. Cohn bekjendtgjør i Fredericiabladene:

„Vedkommende, som har borttaget en Hare fra min Gaard, Danmarkgade 9, kan afhente 1 Fl. Rødvin dertil Dags Aften Kl. 10 samme Sted. Med Ønsket om en god Appetit."

Til Eksempel: Mrs. Chas. Rogers i Bay City, Mich., spildte tilfældigvis kogende Vand over sin lille Dreng. Hun anvendte straks DeWitts Witch Hazel Salve; øjeblikkelig Lindring. Forunderlig god Salve mod Brandsaar, Kvæstelser, Snitsaar osv. Sjøholm.

Mere værd end Perler og Guld er en god Helbred, thi denne kan ikke skattes højt nok. Man bør altid søge at værne omhyggelig om denne, thi det er Vejen til den sande Lykke i Livet. Læs den bekjendte Bog „Vejen til Helbred og et lykkeligt Liv," udgivet af Dr. Westfelt, den anbefales i Særdeleshed til enhver ung Mand. Opgiv Aresse og send 6 Cents i Frimærker. Se Annoncen i en anden Spalte.

Lykke i Livet beror paa god Helbred. DeWitts Little Early Risers er smaa sundhedsskabende Piller. Tag en Early Riser. Sjøholm.

For Retten. Dommeren: „De er anklaget for paa aaben Gade at have omfavnet og kysset Provstens Datter."

Vagabonden: „Hr. Dommer: Jeg er en Mand med Ære i Livet og ved, hvad jeg skal gjøre: jeg skal gifte mig med hende!"

Liden af Bækst, men stor af Magt: De Witts Little Earley Risers. Bedste Piller mod Fasthed i Maven, bedste mod Hovedpine, bedste mod sur Mave. De kniber aldrig. Sjøholm.

Tvivlsomt? Advokaten: Det gjør mig virkelig ondt, men i en saa tvivlsom Sag kan jeg virkelig ikke være Defensor."

Klienten: „Tvivlsom, Hr. Prokurator? Jeg er da ganske sikker paa et halvt Aars Tugthus."

Intet saa generende som en hakkende Hoste. Intet saa dumt som at plages deraf. Intet saa farligt, naar den faar Lov at vedvare. One Minute Cough Cure giver Lindring. Sjøholm.

Ikke stolt. Tanten (der faar Besøg af sin Nevø): „Nej, hvor Du er vokset, Frants! Du er rigtig nok bleven en stolt Karl!"

Nevøen: „Stolt, kjære Tante? Nej, paa ingen Maade! Prøv en Gang paa at tilbyde mig 100 Kr.!"

Den Nordenvind saa vældigt brøler, og alle Folk saa fælt forkjøler; One Minute Cough Cure er ufejlbar, og skyndsomst atter gjør Kroppen klar. Sjøholm.

Af Taknemlighed. „Men hvad Pokker er dette for er Spektakel — saadan midt om Natten?"

„Aa, det er ikke andet end Studenterne, der bringer Laanekontoret en Serenade!"

Stabler af Mennesker har Hæmorrhoider, men DeWitts Witch Hazel Salve vil kurere dem.

Fra Retssalen. Dommeren: Til anklagedes Erklæring om at, han var beruset, kan der ikke tages noget Hensyn, da han ikke var saa fuld, som Loven fordrer det."

Agenter ønskes. God Fortjeneste. Martin Ulvestad, 715—5th St. S. Minneapolis, Minn.

Af Nysgjærrighed. A.: „Hør, sig mig en Gang, min Ven, er din Kone ikke meget nysgjærrig?"

B.: „Jo, desværre! Hun lod sig kun føde af bare Nysgjærrighed."

Kondiyohi Sta., Minn., 28de Nov. '92

Jeg føler det som min Pligt at meddele, hvad Medicinen Kuriko har udrettet for mig. Jeg blev syg, saa jeg ikke kunde gjøre noget, saa gik jeg til Doktoren for at søge Hjælp. Han sagde at jeg heller skulde have været hjemme end kommet did, for det er en Sygdom, som kan lægge mig op i flere Maaneder. Jeg fik Mediciner at tage, men blev værre og værre for hver Dag. Jeg havde saadan Plage i Ryggen og i Maven, at jeg troede det skulde blive min Død og havde opgivet alt Haab. Men saa kom en af mine Naboer og sagde, jeg burde forsøge Dr. Peters Kuriko og Ole-Oid, og det gjorde jeg. Jeg tog to Spiseskeer af Kuriko i en Dosis, og faa lagde han et Omslag af Ole-Oid paa min Ryg og inden 15 Minuter begyndte det at lindre. Jeg gjentog dette 2 Gange, og efter en Times Forløb var al Smerte ophørt.

J. S. Larson.

Hirton, Wis., 10de Dec. '92.

For 2 Aar siden blev jeg syg; hvad Sygdom det var, ved jeg ikke. Klokken 4 hver Morgen fik jeg et Anfald og begyndte at kaste op. Jeg søgte Doktor, men om en liden Stund var jeg den samme igjen. Jeg besluttede da at bruge Kuriko; den hjalp straks, siden har jeg aldrig følt noget dertil.

Med Agtelse.

H. Embretsen.

Sødt Aandedræt, sød Mave, sødt Humør — alt stammer fra Brugen af De Witts Little Early Risers, den berømte lille Pille. Sjøholm.

Udholdende. Den unge Mand: „Tør jeg anholde om Deres Haand, Frøken?"

Frøkenen: „Det gjør mig ondt, men jeg er netop i Dag bleven forlovet."

Den unge Mand: „Men saa i Morgen maaske!"

Hovedpine er direkte Følge af Ufordøjelighed og Maveuorden. Banlys disse med DeWitts Little Early Risers og Hovedpinen forsvinder. Den yndede Pille allevegne. Sjøholm.

Med Peller B. Damen: „Ja, jeg har egenlig ikke noget mod Partiet, men Navnet generer mig. Tænk dog: Fru Loppe, hvor det lyder!"

Ægtskabsagenten: „Men undskyld, bedste Frøken, med B lyder det slet ikke saa galt."

Samvittighedsfuldhed i Behandlingen med deraf følgende lykkelige Resultater for Patienterne, er noget som den af vor berømte Landsmand, Dr. N. Rosenberg i Chicago oprettede Lægeanstalt er bekjendt for, og af den Grund henvender Syge fra alle Dele af Landet sig til den, enten personlig eller gjennem Brev. Se Avertissementet i en anden Spalte og skriv efter Dr. Rosenberg Co.s berømte Bog „Ungdommens Raadgives" som burde læses af enhver ung Mand.

Tvetydigt. En Præst i det gamle Land plagedes og Naboens Svin, der havde den slemme Vane at gjøre Indbrud i Præstens Have. Men Præsten fik en Dag en lys Ide. Han stablede en Masse gammelt Jernkram af Høler op i det Hul i Gjærdet, hvorigjennem Grynterne holdt deres Indtog. Dagen efter var der Gudstjeneste med Altergang i Kirken. Fra Kirken opdager Præsten, at en gammel So anstrænger sig forgjæves for at komme igjennem Hullet i Gjærdet. Han staar just og giver Vinen til en gammel Kone, men holder dog samtidigt et Øje med Soen, som i samme Øjeblik udstøder et Hvin. „Saa," udbryder Præsten aandsfraværende men fornøjet, „Der fik hun noget i sin Tryne den gamle So!"

Over Baltimore!

NORDDEUTSCHER LLOYD.

Regelmæssig Postdampskibsfart mellem

Baltimore og Bremen

direkte

ved de nye og anerkjendte Staaldampere

Darmstadt, Dresden, Gera, Karlsruhe, München, Oldenburg, Stuttgart, Weimer,

byggede i Aarene 1889—1891.

Fra Bremen hver Torsdag,

fra Baltimore hver Onsdag, Kl. 2 Efterm

Størst mulige Sikkerhed. Billige Priser.

Fortrinligste Forplejning.

Med Norddeutscher Lloyd-Damperne er over

2,500,000 Passagerer

besordret lykkeligt over Havet, et godt Vidnesbyrd om denne Linjes Popularitet.

Salooner og Kahyt-Afdelinger paa Dækket.

Indretningen for Mellemdækspassagerer er saaledes, at Sovepladsen er paa Overdækket og paa andet Dæk er alt anerkjendt fortræffelig.

Elektrisk Belysning i alle Rum.

Nærmere Underretning faas hos General-Agenterne

A. Schumacher & Co., Baltimore, Md.

J. Wm. Eschenburg, Chicago, Ill.

eller deres Agenter omkring i Landet.

Peter Ebbeson,

Agent i Dannebro Nebr.

Politiske Kandidater

holder ikke altid sine Løfter. Men naar jeg gjør en Paastand, ved mine Landsmænd, at den stemmer med Sandheden. Lad mig derfor bekjendtgjøre, at jeg nylig har modtaget mit uhyre Lager af

Klaedninger, Overfrakke, Hatte og Huer osv.

—for—

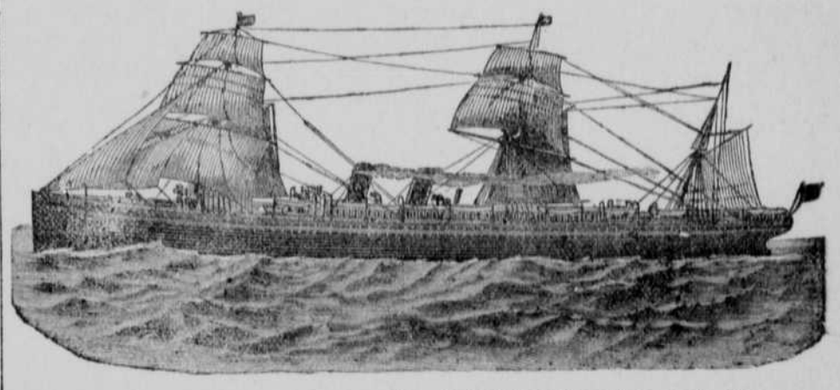
Efteraar og Vinter,

og at jeg sælger dette udsøgte Lager saa billig som det billigste. Et Parti uldent Undertøj er kjøbt langt under Prisen. Kom tidlig, mens Udvalget er komplet, og C. G. Jensen og jeg selv vil overbevise Dem om, at vi holder vore Løfter.

P. C. Shanstrom, St. Paul.

General Dampskibs- og Emigrations-Kontor.

PETER EBBESON, Dannebrog, Nebr.



Billetter med den Danske THINGVALLA-Linje,

den eneste direkte Passager- og Post-Linje mellem New York og Skandinavien, og den eneste transatlantiske Passager-Dampskibslinje, som sejler under skandinavisk Flag, og om har skandinaviske Officerer, Læger og Besætning.

Fordele af at rejse med den direkte Thingvalla. Direkte Rejse over Havet. Inte Ophold i England eller Tyskland. Officerer og Mandskab ere alle Skandinaver. God og nærende skandinavisk Kost. Bagage „checkes" lige igjennem til Bestemmelsesstedet. Hurtig Rejse, kun 11 a 12 Dage fra New York til Skandinavien.

Billetter med **Inman, Cunard, White Star, Hamburg-American Packet Co.** og alle første Klasses engelske og tyske Linjer.

Billetkjöbere kan kjøbe billigst hos min nærmeste Lokalagent. Jeg kan ikke sælge billigere end han gjør. Ved du ikke, hvem der er Agent paa din Plads, saa skriv direkte til mig efter fuldstændige Oplysninger og Rejse-Rute.

Paalidelige, driftige Mænd ønskes til at sælge mine Billetter paa Steder hvor jeg endnu ikke er repræsenteret:

PETER EBBESON,

Genera Emigrations-Agent,

"STJERNEN"S OFFICE, – – – Dannebrog, Nebraska.

DR. WESTFELT

Examineret Skandinavisk Læge,

173 Randolph Street, Chicago, Ill.

Kontortid: Hverdage fra Kl. 10—4 og Helligdage fra 10—1. Erfaren og paalidelig skandinavisk Specialist. Behandler fornemmelig **Nervelidelser, Kjønslidelser, Blod- og Hudsygdomme.** Med stort Held kurerer han alleslags **Kroniske** og private Sygdomme. Han beseirer Libelister, som fremstaaende Læger har opgivet som haabløse, naar man blot med fuld Tillid henvender sig til ham.

Unge Mand! Tab aldrig Haabet om at gjenvinde din tabte **Helbred** og **Manddomskraft.** Den Læge, som her taler til Dig, har aldrig paatrukket et saa vanskeligt Sygdomstilfælde, paadraget ved Ungdomssynder, at han ikke **fuldstændig** har kunnet helbrede samme. Unge Mennesker, som ved unaturlige Vaner eller Udsvævelser har paadraget sig et sygeligt Udseende, bliver, efter en gjennemgaaet Kur, som nye Mennesker.

Kroniske Sygdomme af alle Slags, saasom **Katarrh, Halsesonder, Rheumatisme, Gigt, Brystsygdomme, Lungesygdomme, Dyspepsia** (daarlig Fordøielse), **Leversygdomme, Diarrhoe, Forstoppelse, Hovedpine, Daarlig Hukommelse, Urent Blod, Udslet** samt alle andre Slags Hudsygdomme behandles med **fuldstændigt Held** og under Garanti.

Private Sygdomme, (det vil sige Sygdomme, som man ønsker at hemmeligholde for sine Omgivelser) som vise sig i Form af et **hemmeligt Lidende,** hvilket man har paadraget sig ved Letsindighed, helbredes **hurtigt** og **sikkert. Slaphed, Tabt Manddom** og **Livslyst,** Uopmærksomhed, **Ukrivillige Udtømmelser** medens man sover, Smerteltig Urinladning og tigende Ønder, helbredes **ufeilbarligt.** For alle Slags

Kjønslidelser, som forgifte den menneskelige Tilværelse, haves sikre Lægemidler. Men kun snart med Tillid og Fortrøstning og undvig udnelige Fuskere.

Nervesygdomme, saa almindelige i vor rastløse Tid, helbredes ved Hjælp af **aldeles nye og ufeilbarlige** Methoder.

Kvindesygdomme, saasom Almindelig Svækkelse, **Nervøsitet, Underlivstilfælder,** Uregelmæssig **Menstruation, Blegsot,** Rygsmerter, samt alle andre for Kvinden eiendommelige Sygdomme, behandles med Dygtighed og Helbredelse garanteres selv i de allerværste Tilfælde.

„Veien til Helbred og et lykkeligt Liv"

er Titelen paa den berømte Bog, som Doktoren nylig har udgivet, og som i forseglet Omslag sendes frit hvorsomhelst til enhver, som indsender 6 Cents i Frimærker. Bogen indeholder en Mængde værdifulde Raad og Oplysninger for baade Kvinder og Mænd og bør læses af alle og enhver.

Samtlige Breve læses og besvares af Doktoren selv og Indholdet hemmeligholdes under ædelig Forpligtelse strengt og ubrødeligt, hvorfor enhver med fuld Tillid og Fortrøstning kan henvende sig til ham uden Frygt for, at nogensomhelst, hvem det være maa, skal erfare noget om hans Hemmelighed. Alle Breve adresseres til

Dr. Rob. Westfelt, 173 E. Randolph St., Room 2, Chicago, Ill.

DR. N. ROSENBERG CO.,

41 S. Clark St., Chicago, Ill.,

inkorporeret under Staten Illinois Love, har existeret i nogle og tredive Aar og er **den eneste skandinaviske Lægeanstalt i Amerika,** som har gjort Behandling og Kur af kroniske og private Sygdomme til specielt Fag, og er istand til at tale og brevveksle med norske og danske Patienter **paa deres eget Sprog.**

Kroniske Sygdomme, saasom Rheumatisme og Gigt, Brystsygdomme, Leversygdomme, Daarlig Fordøielse, Nervøs Svakkelse, Hovedpine, Søvnløshed, Urent Blod, Skjertelsinge, Udslet, kort alle **Kroniske Sygdomme** samt **Kvindesygdomme** behandles med stort Held.

Private og Nervøse Sygdomme

foraarsagede af Ungdoms-Uhesindigheder, **unaturlige Vaner** med deres forfærdelige Følger, saasom **Slappelse, Tab af Manddom** og **Livslyst, utskikket til Fremvinning, unaturlige Udtømmelser, Nyre- og Blæresygdomme, svag Ryg,** smertefuld **Urinladning,** behandles hurtigt, omsorgsfuldt, billigt og **i dybeste Taushed** ved ikke **uhjendte af andre herværende Læger.** Undgaa overterende Kvacksalvere og Bedragere, som kun er Bedragerier og Svindel, anlagt paa at trække Penge af godtroende Folk, og henvender Dem med fuld Tillid til os, som paa kort Tid og med uhjelpelig Sikkerhed vil bringe Sundhed og Livslyst tilbage. Mediciner sendes overalt med stor Omsorg **og i dybeste Hemmelighed.**

en af os udgivet Bog paa 48 Sider, omhandler [illegible] Forholdet mellem Mand og Kvinde, private Sygdomme, hemmelige Synder og deres Følger, etc., og burde læses af enhver ung Mand. Sendes frit i forseglet Omslag ved Modtagelse af 6 Cents i Frimærker.

Kontortid: Hverdage 10—3; Helligdage 10—1. Kommer ikke [illegible] skrive lumne Krives med **fuld Tillid og Fortrolighed,** og Indholdet paa det strengeste holdes hemmeligt. Adresser

Dr. N. Rosenberg Co., 41 South Clark Street, Chicago, Ill.